



KESSEBÖHMER
CLEVER STORAGE



iMove User Manual

BEDIENUNGSANLEITUNG



OPEN

—  KESSEBÖHMER —





CLOSE

—  KESSEBÖHMER —





◀ • **LOADING, max. 8 kg** • ▶



iMove FAQs

KESSEBÖHMEN




iMove lock function

— KESSELBÖHMNER —





 Zum Erreichen der untersten Betriebsposition muss der Nutzer den Beschlag über einen Widerstand hinaussschwenken. Dadurch raset der Beschlag ein und bleibt in der Halteposition stehen. Im Auslieferungszustand befindet sich diese Einstellung auf dem leichtesten Niveau. Sollte sich das unbeladene labtar aus der Haltefunktion lösen, kann der Nutzer die Haltekraft über den Schalter erhöhen. Durch die Verstellung dieses Hebels wird nicht die mögliche Zuladung verändert.

 To reach the lowest loading position, the user must swing the fitting over a certain resistance. This allows the fitting to engage and stay in the holding position. In the condition as delivered, this setting is at the lightest level. Should the unladen tray disengage from the holding position, the user can increase the holding force using the switch. **Adjusting this lever does not change the permitted maximum load.**


 Per accedere alla posizione di carico inferiore l'utente deve estrarre la guarnitura attraverso una resistenza. In questo modo la guarnitura stessa si innesta e si ferma nella posizione di tenuta. Al momento della consegna questa impostazione si trova sul livello più leggero. Qualora il ripiano non carico si stacchi dalla funzione di tenuta, l'utente può aumentarne la forza mediante l'interruttore. Con lo spostamento di questa leva non è modificato il carico possibile.

 Pour atteindre la position de chargement la plus basse, l'utilisateur doit faire pivoter la ferrure vers l'extérieur, au-delà d'un point de résistance. Ceci permet à la ferrure de s'encliqueter et de rester en position de maintien. À la livraison, le système est réglé au niveau le plus aisé. Si la tablette non chargée se dégage de la position de maintien, l'utilisateur peut augmenter la force de maintien par le biais du commutateur. **Un déplacement du levier ne modifiera pas la charge possible.**

 Para alcanzar la posición de carga más baja, el usuario debe bajar el herraje a tope. De este modo, el herraje encaja y se mantiene en la posición fija. La posición más baja viene regulada de fábrica. Si la baída sin carga no se detiene en la posición fija, el usuario puede aumentar la fuerza de fijación con el regulador. **Con la regulación de la palanca no varía la capacidad de carga.**

 En alt yüklemeye konumuna ulaşmak için kullanıcı mekanizmayı, hissedilen direnci aşarak açmalıdır. Bu şekilde mekanizma kilitlemiş ve tutulan konumunda kalır. Teslimat durumunda bu ayar en kolay seviyededir. Yüksüz raf tahtası tutma fonksiyonundan çıkacak olursa kullanıcı tutma gücünü şalter üzerinden yükseltebilir. **Bu kolun ayarının değiştirilmesiyle yüklemeye miktarı değişmemektedir.**

 Чтобы переместить полку в нижнее положение для загрузки, необходимо с усилием отклонить вперед фурнитуру. При этом фурнитура фиксируется и остается в положении остановки. При поставке настройкой задан уровень минимального усилия. Если не загружена полка, перестает удерживаться фиксирующим устройством, пользователь может увеличить усилие с помощью переключателя. **При перемещении этого рычага допустимая нагрузка не изменяется.**

 若要到达最下方的加载位置，用户必须用力拨出挡块。借此，挡块实现啮合并保留在停止位置。交货时，该设置保持在最轻的级别。若要在保持功能下松开未加载的隔板，用户可以通过开关提升保持作用力。操作杆的调整不会改变可能的负载。

 للتوصل إلى أقل موضع تحميل يلزم على المستخدم أن يمسح للمفصلة عبر مقاومة نمو الخارج من جراء ذلك تثبيت المفصلة بإحكام وتبقى في موضع التوقف. في الحالة عند التسليم تكون هذه الوضعية في أدنى مستوى. إذا عمل ارف غير المتحمل من وضعية التوقف فيجب على المستخدم رفع مستوى قوة التوقف عن طريق الشalter إلى المستوى الممكنة إن تطلب من جراء التعديل على هذه الذراع.